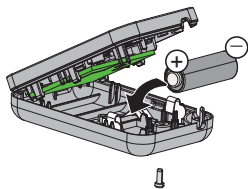
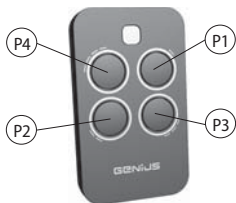


GENIUS ECHO TX4 RC - 433 MHz



Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type
Dispose of used batteries according to the instructions



FAAC S.p.A.
Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 758518
www.faac.it - www.faacgroup.com

DESCRIPTION OF THE LABEL (ECHO TX4 RC p/n 6100334)



- A - Model identification code
- B - Model identification
- C - Frequency
- D - Place of manufacture
- E - Notified Body reference
- F - Operating instruction
- G - Observe the current regulations for a correct disposal

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale

Address: Via Calari, 10
40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY

Declares that: XP30ECHO TX4 RC transmitter
conforms to the requirements of the following
1999/05/EC R&TTE Directive
and is compliant with technical standards re-
ferenced here below:

EN 301 489 - 1 V1.9.2
EN 301 489 - 3 V1.6.1
EN 300 220 - 2 V2.4.1
EN 62311 : 2008
EN 60950 - 1 : 2006 + A11:2009 + A1:2010
+ A12:2011 + A2:2013

Bologna, January 1st, 2015

CEO

IT

Frequenza: 433.92 MHz ±100KHz
 Tipo batteria: 12V VR22 alcalina
 Uso esclusivo: Apricancello
 Questo prodotto è conforme alla direttiva 99/05/EC

EN

Frequency: 433.92 MHz ±100KHz
 Battery type: 12V VR22 alkaline
 Application: Automatic Opening System for gate/door
 This product complies with Directive 99/05/EC

FR

Fréquence de fonctionnement: 433.92 MHz ±100KHz
 Type Batterie: 12V VR22 alcaline
 Usage exclusif: Ouvre-portail
 Ce produit est conforme à la directive 99/05/EC

DE

Betriebsfrequenz: 433.92 MHz ±100KHz
 Batterietyp: 12V VR22 Alkaline
 Bestimmungsgemäßer Gebrauch: Toröffnung
 Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 99/05/EC

ES

Frecuencia de trabajo: 433.92 MHz ±100KHz
 Tipo de batería: 12V VR22 alcalina
 Uso exclusivo: Abrecancela
 Este producto es conforme con la directiva 99/05/EC

NL

Gebruiksfrequentie: 433.92 MHz ±100KHz
 Type batterij: 12V VR22 Alkaline
 Exclusief gebruik: Poortopener
 Dit product is in overeenstemming met de richtlijn 99/05/EC

RU

Рабочая частота: 433.92 МГц ±100КГц
 Вид батарейки: 12 В VR22 щелочная
 Назначение: Открыватель ворот
 Настоящее изделие соответствует требованиям директивы 99/05/EC

PL

Częstotliwość pracy: 433.92 MHz ±100kHz
 Rodzaj baterii: 12 V VR22 alkaliczne
 Zamierzone zastosowanie: Automat do bramy
 Ten produkt jest zgodny z Dyrektywą 99/05/EC

AR

MHz ±100kHz 433.92 تردد التشغيل
 12 V VR22 قلوية نوع البطارية
 استخدام حصري أداة فتح البوابة
 يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي CEE /05/99

ZH

工作频率: 433.92 兆赫 Hz ±100 千赫
 电池类型: 12 伏 VR22 碱性
 专用: 打开栏杆遥控器
 本产品符合欧盟 99/05/EC 指令

TR

Çalışma frekansı: 433.92 MHz ±100KHz
 Pil türü: 12 V VR22 alkalin
 Kullanım amacı: Kapı açma cihazı
 Bu ürün 99/05/EC yönetmeliğine uygundur

PT

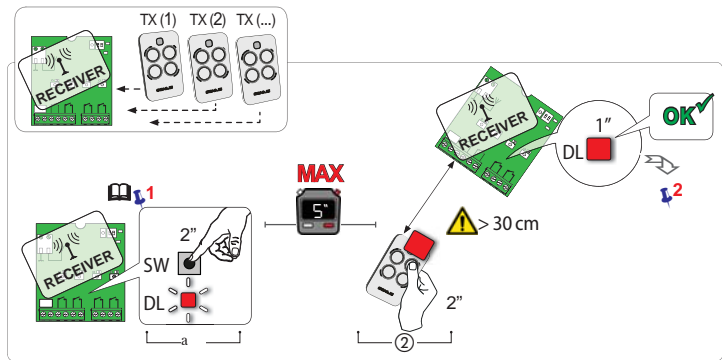
Frequência de trabalho: 433.92 MHz ±100KHz
 Tipo de bateria: 12 V VR22 alcalina
 Uso exclusivo: Abridor de portão
 Este produto está em conformidade com a diretiva 99/05/EC

LED

= ON = OFF



IT lampeggio **EN** flash **FR** clignotement **DE** blinksignal
ES destello **NL** knippert **RU** мигание **PL** miganie
AR وميض **ZH** 闪烁 **TR** yanıp sönüyor **PT** piscada



IT Attivare l'apprendimento sulla ricevente: seguire le istruzioni della scheda installata

EN Enable learning on the receiver: follow the instructions of installed board

FR Activer l'apprentissage sur la réceptrice: suivre les instructions de la carte installée

DE Lernen an empfangenplatte aktivieren: anweisungen der installierten platine befolgen

ES Active el aprendizaje de la receptora de acuerdo con las instrucciones tarjeta instalada

NL Het aanleren op de ontvanger activeren: volg de instructies van de geïnstalleerde kaart

RU подключить настройку на приёмнике: следовать инструкциям установленной платы

PL włączyć tryb uczenia się na odborniku: postępować zgodnie z instrukcjami zainstalowanej karty

AR قم بتنشيط التعرف على جهاز الاستقبال: اتبع تعليمات البطاقة التي تم تركيبها

ZH 启动接收器内存.按照安装卡说明操作

TR Alicinin öğrenme modunu etkin kılın: kurulu olan karta ait talimatları uygulayın

PT Ativar a aprendizagem da placa receptora: seguir as instruções da placa instalada

IT Riparte il tempo di apprendimento: si può memorizzare un altro tx sullo stesso canale (passo ②)

EN Time learning starts again: another tx can be stored on the same channel (step ②)

FR Re-début du temps d'apprentissage: on peut mémoriser un autre tx sur le même canal (pas ②)

DE Lernzeit startet neu: ein weiterer tx kann für den gleichen kanal programmiert werden (schritt ②)

ES Vuelve a ponerse en marcha el tiempo de aprendizaje: se puede memorizar otro tx en el mismo canal (paso ②)

NL De tijd voor aanleren start opnieuw: men kan een andere tx op hetzelfde kanaal opslaan (stap ②)

RU запускается период настройки: может быть занесён в память другой tx на этот же канал (шаг ②)

PL rozpoczyna się czas uczenia się: można zapisać kolejny tx na tym samym kanale (krok ②)

AR تبدأ مدة التعرف: يمكن حفظ TX آخر على نفس القناة (الخطوة ②)

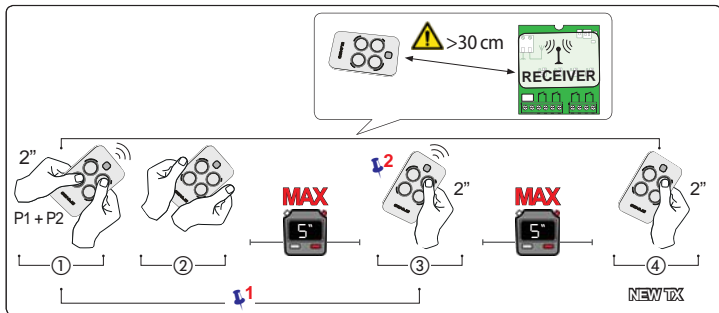
ZH 重启内存时间: 在同一频道上可以保存另一个tx(步骤 ②)

TR Öğrenim süresi başlar: aynı kanala başka bir tx kaydedilebilir (adım ②)

PT Parte novamente o tempo de aprendizagem: é possível memorizar outro tx no mesmo canal (passo ②)

IT aggiungere nuovi **TX** (senza accedere alla scheda)
EN adding new **TX** (without accessing the card)
FR ajouter de nouveaux **TX** (sans accéder à la carte)
DE weitere **TX** hinzufügen (ohne zugriff auf die platine)
ES añadir nuevos **TX** (sin acceder a la tarjeta)
NL nieuwe tx toevoegen (zonder activering kaart)

RU добавить новые **TX** (без доступа к плате)
PL dodać nowe **TX** (bez dostępu do karty)
AR دون الدخول إلى البطاقة) أضف **TX** آخرين
ZH 添加新的 **TX** (无需进入数据卡)
TR **TX** ekleme (karta ulaşmadan yeni)
PT adicionar novos **TX** (sem acessar a placa)



1

IT utilizzare un **TX** già memorizzato sulla ricevente
EN using a **TX** already stored on the receiver
FR utilisez un **TX** déjà mémorisé sur la réceptrice
DE einen bereits auf empf. progr. **TX** verwenden
ES utilizar un **TX** que ya esté memorizado en el receptor
NL een al in de ontvanger bewaarde **TX** gebruiken
RU использовать **TX**, занесённый в память приёмника
PL użyć **TX** już zapisanego w odbiorniku
AR استخدم **TX** تم حفظها على جهاز الاستقبال
ZH 使用在接收器上已存储的一个 **TX**
TR alıcuya önceden kaydedilmiş bir **TX** kullanın
PT utilizar um **TX** já memorizado na receptora

2

IT premere il pulsante già memorizzato
EN press the push-button already stored
FR appuyer sur le bouton-poussoir déjà mémorisé
DE bereits programmierte taste drücken
ES pulsar el botón ya memorizado
NL de reeds bewaarde knop indrukken
RU нажать на кнопку, уже занесённую в память
PL wcisnąć już zapisany przycisk
AR اضغط الزر الذي تم حفظه
ZH 按下已经保留的按钮
TR önceden kaydedilmiş olan tuşa basın
PT pressionar o botão já memorizado

IT ripetere la procedura di memorizzazione per ogni pulsante che si desidera utilizzare
EN repeat the procedure of storage on each button you want to use
FR répétez la procédure de stockage sur chaque bouton que vous souhaitez utiliser
DE speichervorgang für alle benötigten tasten wiederholen
ES repetir el procedimiento de memorización en cada uno de los botones que se desea utilizar
NL de procedure om in het geheugen op te slaan herhalen voor iedere knop die men wil gebruiken
RU повторить процедуру запоминания для каждой используемой кнопки
PL powtórzyć procedurę zapisywania dla każdego przycisku do zastosowania
AR قم بإعادة إجراء الحفظ لكل زر ترغب استخدامه
ZH 按照您要使用的每个按钮重复存储程序
TR kullanılmak istenen her tuş için aynı işlemi tekrar edin
PT repetir o procedimento de memorização para cada botão que se pretende utilizar